



WIR PRÄSENTIEREN

REVERSO TRIBUTE DUOFACE SMALL SECONDS

EINE HOMMAGE AN DIE ZEITLOSIGKEIT UND VIELSEITIGKEIT DER REVERSO
MIT NEUEN ZIFFERBLÄTTERN IN SCHWARZ ODER BLAU

WICHTIGE FAKTEN:

- **Legendärer Duoface-Mechanismus:** Kaliber 854, 160 Einzelteile, zweite Zeitzone, 42 Stunden Gangreserve
- **Charakteristisches Wendegehäuse:** bestehend aus 50 Einzelteilen
- **Neue Zifferblattfarben:** reines Schwarz wie beim ursprünglichen Zeitmesser und ein lebendiges Blau durch 24 Schichten aus farbigem und durchscheinendem Lack
- **Raffiniertes schwarzes Zifferblatt:** schlankes und modernes neues Design als Verweis auf die Zifferblattästhetik von 1931

Jaeger-LeCoultre präsentiert zwei neue Versionen der Reverso Tribute Duoface Small Seconds, die den zeitlos modernen Anspruch des charakteristischen Wendegehäuses der Reverso und ihres Art-Déco-Designs unterstreichen. Mit einem wahlweise rein schwarzen oder leuchtend blauen sowie einem neu gestalteten rückseitigen Zifferblatt würdigen die neuen Modelle die farbigen Zifferblätter, mit denen bereits die frühen Reverso Modelle der 1930er Jahre ausgestattet waren.

VON DER UHR FÜR POLOSPIELER ZUR ZEITLOSEN IKONE

Die 1931 entwickelte Reverso wurde einst konzipiert, um die Bedürfnisse der neuen sportlichen Gentlemen zu erfüllen. In der Zeit von Britisch-Indien (1858-1947) stellten Polo spielende Offiziere die Uhrmacher vor die Herausforderung, eine Uhr zu entwickeln, die den Beanspruchungen auf dem Polofeld standhielt. Es war die Geburtsstunde der Reverso, einer meisterhaften Kombination von Form und Funktion. Schnell erfreute sich die Reverso einer großen Beliebtheit unter Feingeistern aus aller Welt und erschien in zahlreichen Ausführungen für Herren und Damen, bei denen der sportliche Aspekt nicht mehr zwingend im Vordergrund stand. Geblieben sind jedoch ihr doppelseitiges Gehäuse (historisches Patent CH159982) und ihre markanten Art-Déco-Linien, die aus der Reverso eine der unverwechselbarsten Armbanduhren der Welt machen.

Die Reverso war das Ergebnis einer perfekten Ausgewogenheit von Stil und Funktion. So war sie nicht nur in der Stilsprache des Art-Déco verankert, sondern verkörperte ebenfalls eine mechanische Revolution, die der Kompetenz der Grande Maison zu verdanken war. Von Anfang an wurden die Kaliber der Reverso so geformt, dass sie sich den Kurven des rechteckigen Gehäuses anpassten – eine geniale Lösung, um den verfügbaren Platz



optimal zu nutzen und dem Kaliber eine maximale Präzision zu schenken. 1931 galt dies als wahre Revolution in der *Haute Horlogerie*: ein ungewöhnliches rechteckiges Gehäuse, angetrieben von formspezifischen Kalibern, eingebettet in einen spezifischen Gehäusering zum Schutz vor Erschütterungen, Feuchtigkeit und der verstreichenden Zeit.

Diese technische Herausforderung, der sich die Manufaktur annahm, erreichte zu Beginn der 1990er-Jahre ihre Gipfel, als Jaeger-LeCoultre die Reverso mit großen Komplikationen ausstattete. 1994 lancierte die Maison die Duoface (historisches Patent EP0633514) – bei dieser Uhr war die Rückseite zum ersten Mal mit einem zweiten Zifferblatt versehen. Ihre beiden Gesichter waren weitaus mehr als nur ein stilvoller Kontrast. Sie boten neue kreative Möglichkeiten, um sie jeweils mit verschiedenen Funktionen zu versehen. So verwandelte sich die Reverso zu einer echten Leinwand für künstlerischen Ausdruck und uhrmacherische Innovation. Die Genialität dieser Uhr offenbart sich in ihren beiden Rücken an Rücken liegenden Zifferblättern. Jedes verfügt über seinen eigenen Zeigersatz, die sich in entgegengesetzter Richtung drehen, obwohl sie von ein und demselben Uhrwerk angetrieben werden. Das Duoface Kaliber besitzt ein zweites Räderwerk, dass dafür sorgt, dass sich die Zeiger auf dem rückseitigen Zifferblatt in die entgegengesetzte Richtung drehen. So kann die Zeit auf beiden Gesichtern eingestellt werden. Ein mit dem vorderen Minutenzeiger verbundenes Räderwerk überträgt die Bewegung an die Rückseite, wo sich ein separater Mechanismus für die Zeitzoneneinstellung befindet.

Auf der Grundlage dieses Vermächnisses zeigt die Reverso Tribute Duoface Small Seconds 2025 auf jedem Zifferblatt eine andere Zeitzone an. Darüber hinaus verfügt das Zifferblatt auf der Vorderseite über eine kleine Sekunde und das Zifferblatt auf der Rückseite bietet eine 24-Stunden-Tag-/Nachtanzeige. Das Kaliber 854 mit Handaufzug, das perfekt in das rechteckige Reverso Gehäuse passt, ist so konzipiert, dass sich die Minuten beider Zifferblätter und die Stunden des Zifferblatts auf der Vorderseite über die Krone einstellen lassen, während die Stunden der zweiten Zeitzone über einen kleinen Schieber reguliert werden, der in den oberen Gehäuserand eingelassen ist. Dieser Schieber ist komplett unsichtbar, um das schlanke Gehäusedesign nicht zu beeinträchtigen, und erscheint erst, wenn das Gehäuse zum Wenden aus dem Rahmen gelöst wird. Ein tief eingraviertes Sonnenschliff auf der inneren Oberfläche des Gehäuserahmens trägt ebenfalls zu der beeindruckenden Optik beim Wenden des Gehäuses bei.

NEUE ZIFFERBLATTFARBEN UND EINE SCHLICHTE ÄSTHETIK ALS HOMMAGE AN DIE ORIGINAL REVERSO UHREN DER 1930ER JAHRE

Die beiden neuen Reverso Tribute Duoface Small Seconds bezaubern durch die Kombination der zweiten Zeitzone der Duoface mit der schlichten Ästhetik der Tribute Kollektion und sind in Edelstahl gehalten – so wie die ersten Reverso Modelle. Noch im Entstehungsjahr der Reverso verwendete die Grande Maison auf Wunsch farbige Zifferblätter, die dem strengen Design eine lebendige Note verliehen. Diese beiden neuen Editionen – mit einem rein schwarzen oder mit einem leuchtend blauen Zifferblatt mit Sonnenschliff – sind eine Hommage an die schwarzen Zifferblätter der ursprünglichen Reverso von 1931 und erinnern an die frühe Verwendung von Farbe, die die Geschichte der Reverso nachhaltig geprägt hat. Die Lackierung des blauen Zifferblatts ist eine komplexe Handwerkstechnik, die ein hohes Maß an Können erfordert. Hierbei werden 24 Schichten farbigen



und transparenten Lacks aufgetragen, die für eine Tiefenwirkung sorgen und die Farbe permanent fixieren. Jede Schicht wird per Hand aufgegeben und muss vollständig trocknen, bevor die nächste Schicht aufgetragen wird.

Die charakteristische Ikonographie des Reverso Tribute Zifferblatts verweist ebenfalls auf die Schlichtheit des Originals aus den 1930er Jahren. Die Stunden werden nicht von Ziffern, sondern von applizierten Indizes markiert. Ihre gestreckte Form und ihr facettiertes Profil verstärken die Tiefenwirkung und greifen die Form der Dauphinezeiger auf. Der Ring der kleinen Sekundenanzeige bei 6 Uhr bildet ein Gegengewicht zu der linearen Geometrie von Gehäuse und Zifferblatt.

Das rückseitige Zifferblatt ist schlanker und moderner gestaltet. Es spielt mit der Spannung zwischen Kreisen und geraden Linien, die von einem Sonnenschliff vereint werden, der sich über den ganzen Hintergrund erstreckt. Er fängt das Licht ein und reflektiert changierende Silbernuancen. Die doppelten Linien der gestreckten Indizes greifen die drei charakteristischen Godrons ober- und unterhalb des Zifferblatts auf und bieten lenken den Blick auf das 24-Stunden-Hilfszifferblatt bei 6 Uhr.

Die beiden neuen Reverso Tribute Duoface Small Seconds Modelle verfügen über zwei austauschbare Armbänder, die farblich auf das Zifferblatt abgestimmt sind. Entworfen vom berühmten argentinischen Polo- und Reitstiefelhersteller Casa Fagliano besteht das eine Armband aus Leder und Stoff – inspiriert von den Stoff- und Lederstiefeln von Casa Fagliano für Polospiele im Sommer – und das andere ist komplett aus Kalbsleder gefertigt.

Diese Neuzugänge in der Reverso Tribute Duoface Kollektion unterstreichen die Vielseitigkeit ihres Art déco- Designs. Hier vereint Jaeger-LeCoultre zeitlose Ästhetik mit edler Mechanik, um moderne Uhren zum Leben zu erwecken, die dazu bestimmt sind, zu Klassikern zu werden.

TECHNISCHE MERKMALE

REVERSO TRIBUTE DUOFACE SMALL SECONDS – SCHWARZ

Gehäuse: Edelstahl

Abmessungen: 47 mm x 28,3 mm x 10,34 mm

Kaliber: Mechanisches Werk mit Handaufzug, Kaliber Jaeger-LeCoultre 854

Funktionen: Stunden, Minuten, kleine Sekunde (Vorderseite), zweite Zeitzone, 24-Stunden-Anzeige (Rückseite)

Gangreserve: 42 Stunden

Zifferblatt auf der Vorderseite: Schwarz mit Sonnenschliff

Zifferblatt auf der Rückseite: Silberfarben mit Sonnenschliff

Wasserdichtigkeit: 3 bar

Armband: Zwei austauschbare Armbänder im Casa Fagliano Design: schwarzes Kalbsleder; grauer Stoff und Kalbsleder

Schließe: Austauschbare Doppelfaltschließe

Referenz: Q398847J



REVERSO TRIBUTE DUOFACE SMALL SECONDS – BLAU

Gehäuse: Edelstahl

Abmessungen: 47 x 28,3 mm x 10,34 mm hoch

Kaliber: Mechanisches Werk mit Handaufzug, Kaliber Jaeger-LeCoultre 854

Funktionen: Stunden, Minuten, kleine Sekunde (Vorderseite), zweite Zeitzone, 24-Stunden-Anzeige (Rückseite)

Gangreserve: 42 Stunden

Zifferblatt auf der Vorderseite: Blaues Lackzifferblatt mit Sonnenschliff

Zifferblatt auf der Rückseite: Silberfarben mit Sonnenschliff

Wasserdichtigkeit: 3 bar

Armband: Zwei austauschbare Armbänder im Casa Fagliano Design: blaues Kalbsleder; blauer Stoff und Kalbsleder

Schließe: Austauschbare Doppelfaltschließe

Referenz: Q3988481

ÜBER DIE REVERSO

1931 präsentierte Jaeger-LeCoultre einen Zeitmesser, der zu einem Designklassiker des 20. Jahrhunderts avancieren sollte: die Reverso. Die für die harten Bedingungen des Polospiels entwickelte Uhr mit den schlanken Linien des Art déco und dem einzigartigen Wendegehäuse ist eine der charakteristischsten Uhren aller Zeiten. In neun Jahrzehnten wurde die Reverso immer wieder neu erfunden, ohne je ihre Identität aufzugeben: Sie wurde mit über 79 verschiedenen Kalibern aufgelegt und verfügt über **39** Patente, und ihre freie Rückseite aus Metall ist zu einer Leinwand für Kreativität jeglicher Art geworden und wurde bereits mit Email, Gravuren oder auch Edelsteinen versehen. Heute, über 90 Jahre nach ihrer Geburt, wird die Reverso weiterhin die moderne Philosophie verkörpern, die ihre Entstehung inspiriert hat.

ÜBER JAEGER-LECOULTRE – DER UHRMACHER DER UHRMACHER™

Inspiziert von einem unverwechselbaren Streben nach Innovation und Kreativität und der friedlichen, naturbelassenen Umgebung in seiner Heimat im Vallée de Joux zeichnet sich Jaeger-LeCoultre seit 1833 durch die Beherrschung der Komplikationen und der Präzision seiner Mechanismen aus. Die Manufaktur, bekannt als „The Watchmaker of Watchmakers™“, der Uhrmacher der Uhrmacher, hat ihren unermüdlichen Erfindergeist in der Entwicklung von über 1.400 verschiedenen Kalibern und mit über 430 Patenten zum Ausdruck gebracht. Die Uhrmacher der Grande Maison machen sich über 190 Jahre Expertise zunutze und konzipieren, fertigen, veredeln und verzieren die fortschrittlichsten und präzisesten Mechanismen, indem sie Leidenschaft mit jahrhundertealtem Savoir-faire kombinieren und eine Verbindung zwischen Vergangenheit und Zukunft herstellen – zeitlos, aber immer im Gleichschritt mit der Zeit. In unserer Manufaktur sind 180 Handwerksdisziplinen unter einem Dach vereint und schaffen feinste Uhren, die technische Finesse mit ästhetischem Design und bemerkenswert dezenter Raffinesse kombinieren.